

Spanish Propers

Saints Peter and Paul, Apostles, June 29 | Santos Pedro y Paulo, Apóstoles, 29 de Junio

Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Acts 12: 11; Ps 138

Nunc scio vere, * quia misit Dóminus Angelum suum: et erípuít me de manu Heródis, et de omni exspectatióne plebis Iudaeórum. Ps. Dómine probásti me, et cognovísti me: tu cognovísti sessiónem meam, et resúrréctiõnem meam.

Now I know that the Lord really has sent his Angel, and has delivered me out of the hands of Herod, and from all that the Jewish people were expecting. Vs. O Lord, you have searched me and known me; you know when I sit down and when I rise up.

i

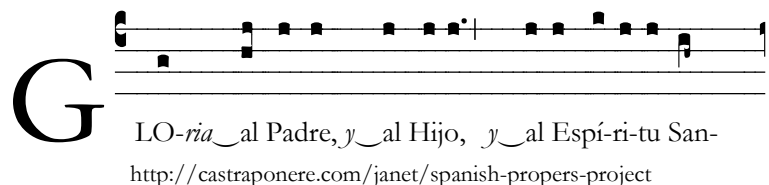
III



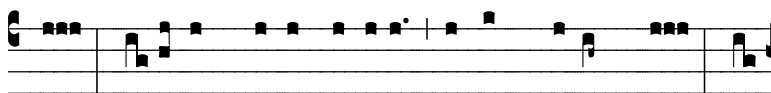
P E- dro, el Após- tol, * y Pab-lo, el maestro de las
na- cio- nes, nos han enseña-do tu E- van-ge-
lio, Se- ñor. Sal. Señor, tú *me* examinas y cono-ces, sa-bes

si me siento me levanto.

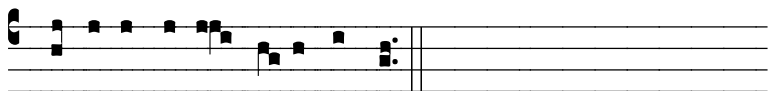
III



G LO-ria al Padre, y al Hijo, y al Espí-ri-tu San-
<http://castraponere.com/janet/spanish-propers-project>



to. Como e-ra en el principio, a-ho-ra y siempre, por



los siglos de los si-glos. A-mén.

Ofertorio

Graduale Romanum:

Ps 44: 17, 18

Constítues * eos príncipes super omnem terram: mémoires erunt nóminis tui, in omni progénie et generatióne.

You will make them princes over all the earth; they will keep the memorial of your name, in every age and generation.

III

Cfr. Salmo 44, 17.18



E N lu- gar * de tus pa- dres tendrás hi- jos,



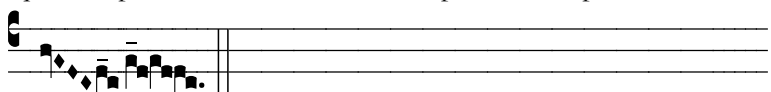
que en to- das partes prín- ci- pes se- rán. Tu nom-



bre vi- va de u- na a o- tra gene- ra- ción y



que los pueb- los te aclamen pa- ra siem- pre.



Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

Mt 16: 18

Tu es Petrus, * et super hanc petram aedificábo Ecclesiám meam.

You are Peter and upon this rock will I build my Church.

VI

Juan 21, 15. 17

S I-món, hi-jo de Juan, * ¿me a-mas más que és-
tos? Se- ñor, tú lo sabes todo, tú sa- bes que te
quie- ro.

(See Vigil Mass Propers – June 28 – melody from Simon Ioánnis-Comm.)

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, ICEL.

Spanish texts from the *Misal Romano* ©1975 CEPLCEM (Mexico).

Offertory text and Psalm verse from Biblia Latinoamérica 2018

(sobicain.org). Music © Janet Gorbitz 2018. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.